

# 臺語新詩組



# 高雄獎

得獎人／雅子



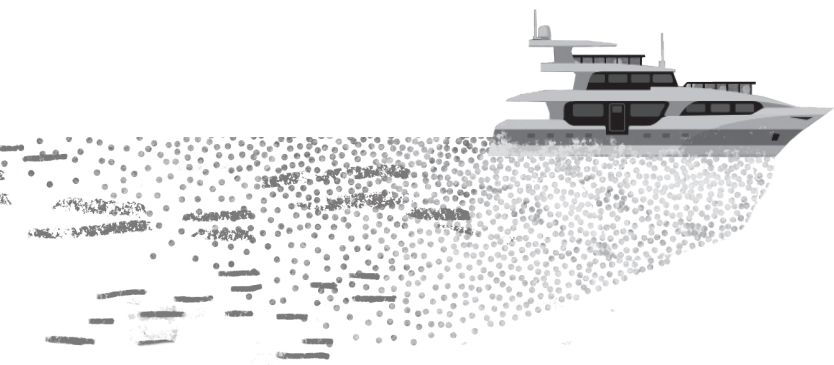
**簡歷／**本名簡雅惠。出世佇厚雨水的故鄉宜蘭，唸大甲溪水大漢，曝南部的日頭讀冊，嫁予大肚山頂的好男兒。2010年著病開始坐輪椅，加上藥物的影響，規年週天罕得出門。愛看冊、寫文章、寫曲作歌，也愛動手做手工藝。著獎記錄：打狗鳳邑文學獎、臺中文學獎、玉山文學獎、磺溪文學獎、教育部閩客語文學獎。出版品：《漂浪日記》、《讀心樹》。  
就算身體各樣，靈魂猶原自在，紙文字做翼股，飛出輪椅束縛的世界。

**得獎感言／**病，致使我失去氣力，無法度家己倚起來；也無法度自理基本的生活。這十幾年來，翁婿無分日暝陪跼身軀邊，抱起抱落，細膩照顧。種佇青春的緣份無予病痛拍敗，二个人的生命若枷車藤二股摺牢牢，縛纏。這首詩，是我對翁婿的虧欠感感謝。感謝伊的保護伊的疼惜，更加感謝伊看我的眼神攏毋捌改變，就算是初初濟濟的美國仙丹治療予我胖到8、90公斤，規個人變形伊嘛全款。較早的人講翁仔某是相欠債，我笑講伊毋知是欠我偌濟？無法度閩親像過去同齊出去翕相看花看蝶仔，二个人跼厝內恬恬仔過日，鹹酸苦泔也心甘情願。佳哉這馬後生大漢矣，恰新婦攏會使鬥相共。多謝評審老師予我的鼓勵，我欲共伊送我這世上大的獎——我的翁婿林岳勳先生。

# 慢板，咱的歌 寫予翁婿的歌詩



臺語新詩組 • 高雄獎／雅 子



厝角鳥仔佻白頭鶂仔倚懸低音

一聲長——，一聲短，拍開地球轉暫的曲盤

你好禮仔起床，輕手的跣跡印出三个 P<sup>1</sup>

尾音是比迴過 kha-tián<sup>2</sup> 的早光閣較柔軟的，你的形影

我沙微的眼神，看炤過蠓罩的日花仔魚浮佇被面閃爍

一尾一尾，伴浴間潺潺的水聲，湧入你馴馴透流的情意

慢板是咱慣勢的板瞭，自彼時到今

你寬仔是掀開祛襖相袂的 lè-sir<sup>3</sup>，猶原是彼一日掀開紗仔巾的手勢

相相刻跔心肝頰的面模，逐工翻新，也變舊

牽我的手，節力仔摸，將我對長長的暝摸起來

徙動我這雙昨暝又閣佇夢中走揣蝴蝶的跣腿

由在窗外蟬仔 tsip-tsip 拍響板，拍出咱綴袂著的輕快

你燒烙的手拂，安搭我幽幽仔失落的痛疼

伸手，予你褪掉半暝清汗沐澹的暍衫

向腰，聽候你一空一空共尻脊後的鉤仔相鬥

查某人上親密的彼塊布，你已經熟手十外冬矣

盤過閉思的山崙，恬恬感受你指頭仔捆過的溫度

我知影你並袂致意胸前早就退色的玫瑰  
彼條少女的祈禱<sup>4</sup>，這馬手也展袂開趕袂赴彈袂起  
記持若掰過喙頓，有時也會開出紅牙的心花

箍過你的頷頸，挽起我的腰身  
纏著的手骨有時冗有時緼，因為驚我疼也驚我跋倒  
跤頭跌弓咧，出力將我對床墘挺起來  
騰騰倚踎你的面頭前，潛縫共你唸一下  
這愛人四常的畫面卻是咱美麗的煙火，佇彼瞬間  
欸一口氣，兩粒透明的心用搭峇的速度  
一，二，一，二，開始咱慢板的舞步

伐倒跤，勾正跤，親像舊厝彼座老爺鐘的銅墜仔，搖搖幌幌  
一對相攬的阿不倒仔，幌對因踎床邊的輪椅  
你拍開每一个毛管空繃緼每一條神經，斟酌著我有重鼓片無？  
顛倒是我，旋藤的日仔久來，彼款躊躇恰驚惶攏已經漚作肥  
覆佇你的胸坎開花，扞踎你的肩胛頭展葉  
也諷笑家己，漸漸疏櫛的頭髮較袂有拗鬱的青苔

日子綴徙位的跂步轉蹉，正籀，倒籀  
我走縷的人生有你拋碇，風風雨雨有你遮閘  
有時也有烏雲來罩，滲一陣虧欠的雨毛仔  
你溫柔的雨撇仔安定拍拍，掙走心頭齷齪的塊埃  
歲月的海潮無分暝日，繁華墜落海，青春已經洩流  
四季的旋律咱沓沓仔聽，經過遐爾濟冬我堅信  
你會繼續恁我，咱的慢板，咱的歌

---

1 P / 義大利文的音樂術語。三个P是 pianississimo 的縮寫，表示極弱。

2 kha-tián / 窗簾。源自日語カーテン (kaaten)。

3 lè-sir / 蕾絲。

4 少女的新禧 / 波蘭女作曲家 Tekla B darzewska-Baranowska 的作品。

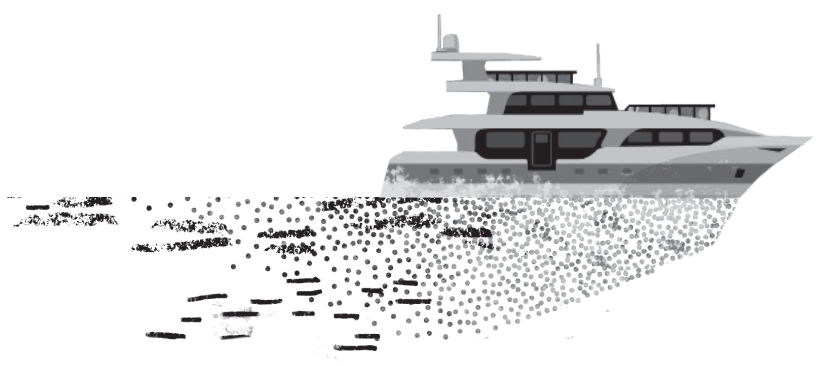


評審評語／李漢偉

這首詩書寫一位音樂素養真懸，卻身體已經衰荏十外冬的婦仁人，伊起床後短短的心路歷程。雖罔時間真短，對鳥隻叫醒「厝角鳥仔佻白頭鵠仔倚懸低音／一聲長，一聲短」開始，到翁孀半摸半攬伊坐好輪椅，佇房間內小小的空間行徙，淡出您每一日攏足珍惜的性愛。黃昏的年紀及肢體的痛疼，並無減少您 romantic 情深的相疼。

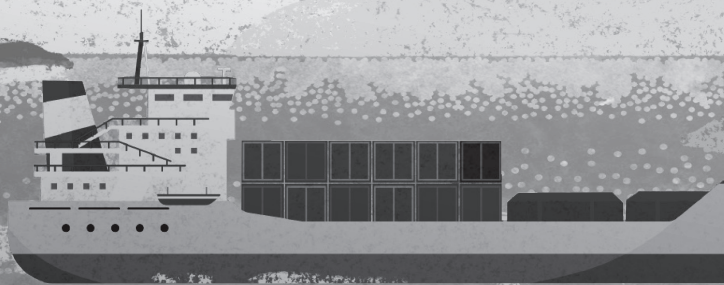
全首有足臺語喲的使用，也有老練的詩的技巧。因為伊是音樂人，咱閱讀者會隨時來感受樂音的圍囂，譬喻「懸低音、曲盤、尾音、水聲、板噏、拍響板、少女的祈禱、慢板的舞步、四季的旋律」等佻音樂相關的描寫。另外佇內容也真感動人，您並無綏志，一工的開始就彼此來共享若歌的慢板旋律，佇最後一句遮來點題「我堅信／你會繼續烝我，咱的慢板，咱的歌」，您實在真有救贖。

這首佇初選就受著三位評審過半的肯定，經過討論，得到尚懸分數來成做今年第一名的高雄獎，咱恭喜伊。





# 臺語新詩組



優  
選  
獎



得獎人／蔡秋雲

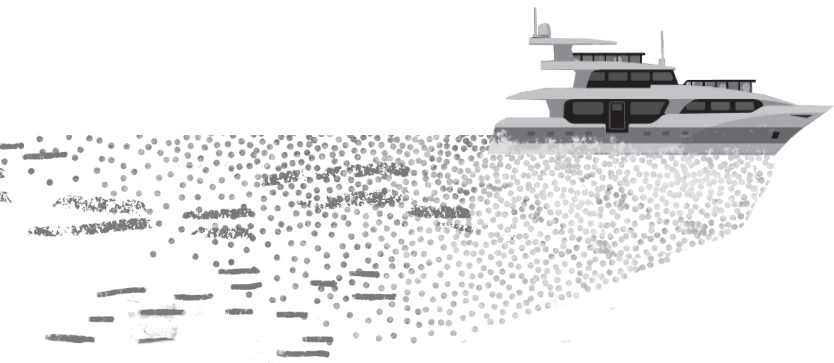
簡歷／筆名季芸，臺南人。捌得著 2022 年臺中文學獎臺語詩優選、2023 年打狗鳳邑文學獎臺語新詩高雄獎、2023 年桃城文學獎台語現代詩優選、2024 年打狗鳳邑文學獎臺語新詩優選獎，《台客詩刊》、《臺江臺語文學》、《海翁台語文學》。

得獎感言／無意中佇中央廣播電台詩情也綿綿節目蘇明淵老師的專訪聽著《善良的歹人》這塊歌伶創作的原由，予我想著較早一个長期遭受家庭暴力的厝邊起致寫這首詩。非常感謝評審的肯定佻鼓勵，會當閣一擺著獎有影真歡喜。



# 贖身

臺語新詩組 • 優選獎／蔡秋雲



紅地毯的彼頭  
是一條啥物款的路？

奢颺的桌聲，送走  
食飯坵中央的公主命  
雙喜的紅紙，敢是當掉人生的簽名？

青春落鼎  
人情世事食重鹹  
日子，煞愈燂愈泝  
幸福像一陣煙，鼎蓋一掀隨無看見影  
命運出菜單，一盤比一盤較歹拈

筊，像臭焦的火薰  
炭開滿天的烏雲，共日頭光的笑容嵌布袋  
酒是魔神仔的符仔水  
人牽毋行，鬼牽溜溜行  
拍拚的雙手變成利劍劍的刀  
一刀一刀，佇信任的感情線頂行鋼索

志氣著賊偷，拳頭拇捏（tēnn）緬的  
是一个一个叫袂精神的惡夢  
結實的肩胛頭，原來  
毋是靠山，是惡魔的背影

烏青激血的三頓，目屎做飯吞  
散亂的頭毛，失魂的目矙  
揣無一絲安搭的燒烙  
滴血的心肝起畏寒  
大空細裂的傷痕，蠅佇壁角  
吡吡掣

山盟海誓沉落海底化做無情的風雨  
滴塗攪沙的路，敢會堪得  
一擺閣一擺雄心的跣（thún）踏  
吞忍的尻川後，是萬底深坑的地獄

風雨過篩，敢篩會出希望的虹？  
暗暝的長巷，敢等會著路尾彼逝拍厝仔光？

情份的手摺簿仔有出無入領甲貼底  
頓蹬佇愛恰恨交纏的雙叉路口  
膽膽的勇氣窮（khîng）出心疼的裁決  
迂過漉糊糜仔路，翫過青紅燈的掛礙  
閣簽一擺名，贖回  
一逝薄縹絲的尊嚴





### 評審評語／魏淑貞

---

從婚禮到離婚，短短三十八行的短詩，說盡一位女子，踏入婚姻的傷痛遭遇，直白裸露的形容，看得人怵目驚心。

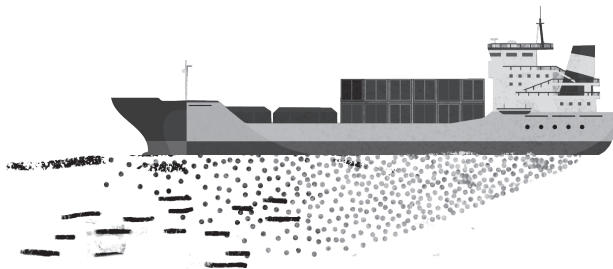
文字表達不一定是個人真實經驗，但這首短詩的敘述極其逼真，從婚禮一開始就帶著忐忑不安，懷疑在「雙喜的紅紙，敢是當掉人生的簽名」。

或許是這樣對婚姻的懷疑，招來厄運，步入家庭之後，「幸福像一陣煙」、「一刀一刀，佇信任的感情線頂行鋼索」，終究步入了真正的惡夢。

家裡男人的惡行相向，是最讓人不忍及心痛的畫面，「烏青激血的三頓」、「大空細裂的傷痕」，「結實的肩胛頭，原來毋是靠山，是惡魔的背影」。

毅然決定扭轉命運，走出惡夢，不再吞忍。「閣簽一擺名，贖回一逝薄縹絲的尊嚴」。

詩中對婚姻痛苦的逼真傳達，及對家中男性暴力的生動描述，讓這首短詩讀來讓人呼吸困難，但也是其文字最有力道之處。





# 臺語新詩組



# 佳 作



## 得獎人／儲玉玲

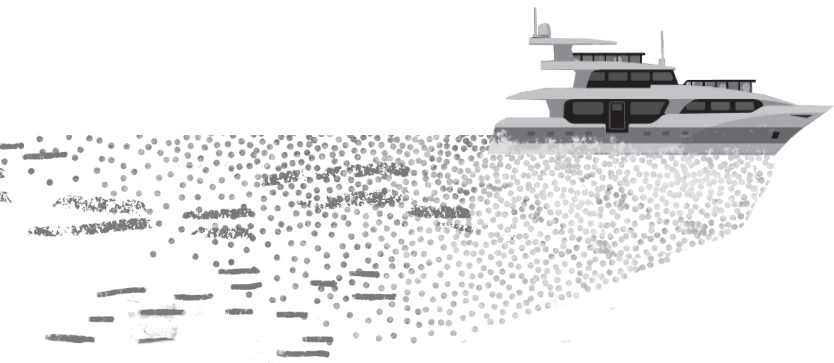
簡歷／2020年，雄雄想著用台語讀家己創作的中文故事了後，睏幾若十冬的「台語魂」自按呢醒過來。佢阮小妹一儲嘉慧做伙創作的台文繪本有《熱天的時陣》、《咱的日子》、《我的朋友躡佇隔壁庄》、《烏--ê》。

得獎感言／感謝評審的肯定佢鼓勵，嘛感謝阿公、阿媽、爸爸、媽媽賜予阮的台語的底蒂猶原在，予我會得通那學台文那以母語創作繪本，寫簡單、純真的故事，嘛通共佇心肝窟仔藏水沫浮出來喘氣的時想欲講的話交予詩。我想欲繼續寫詩。



# 盡磅

臺語新詩組 • 佳作／儲玉玲



天拄拆箸 我  
坐踎 m̄ng 床邊  
目睷猶閣 teh 眠夢  
雙趺沉佇淺拖仔  
想著  
又閣欲齧的一工

袂輸一支 teh 欲無水的原子筆  
逐改攏想講  
今仔日無定是寫上尾改  
共擰 khái 皂皂咧  
(猶閣會當寫)  
我那寫那感覺著  
原子筆的韌命 不過  
隨閣想講  
毋知當時才會盡

共原子筆的筆心抽出來看覓 發見  
筆心內底的墨水  
已經欲盡磅

Tshun 一橫烏烏的跡

差不多像

原子筆畫一 uèh 按呢爾爾

閣會當寫偌久 是

無的確 ê 代誌

那寫 tō 那出力

筆畫愈來愈淺 字嘛會愈來愈看無

終其尾 一字都

寫袂出來

窗仔 tsîng 的光

Huánn-huánn

我目睷微微

淺拖仔拖咧

塗跤的痕跡無新無舊 恬恬

一工餹過一工

毋知當時才會盡



評審評語 / 呂美親

「死亡」是逐人攏著面對 ê 課題，真濟人 tsiánn 禁忌，mā 袂少人看真開。毋知伊當時會來，所致 tsiánn 濟文章叫逐家著把握眼時前。文學作品 mā 真濟是以死亡做題材，咱所看著 ê 較濟是描寫面對家族至親 ê 離開，彼款毋甘、艱苦，心肝擊腹，定定藉詩文來啟放。總是，去較罕得看著 teh 等待隨時臨到、煞是無通叫伊緊到 ê 彼款「等死等袂著」，koh 也無看著任何希望 ê 心理描寫。

〈盡磅〉ê 頭段用「天拄拆箸」來表現應該迎接有光 kah 希望 ê 性命，煞因為身體無法度自由（檢采是病、老）ê 無望。中間二段用原子筆 ê 筆水比喻性命 ê 氣力無賸倂濟，用筆心來確認性命猶有一絲仔意志，總是袂得通去實行 ê 心境。最後猶是用光來照，毋過全款是無法度 koh 抱希望 mā 無法度就此了絕 ê 失落。這首詩結構完整，詩人用簡單 ê 語詞字句，鬥出行 tòh 真慢、拖 leh 活 ê 節奏，來表現接近性命 ê 「盡磅」狀態，koh 也若像 4 葩會當直直重覆彼款，純然展示性命已經行到最後，干焦是等待「盡磅」彼時重重 (tīng-tīng) ê 無奈。這款近看家己靈魂最後 ê 「出力」、「浮輕」kah 「無望」ê 詩作，予人深深感慨。

# 臺語新詩組



佳

作



---

得獎人／張宗正

簡歷／佇屏東萬丹鄉生長大漢，臺灣南北箍一大輻，最後寄跫高雄。

報社退休，相信「流目屎撒種子者，欲出歡喜的聲收割」。

得獎感言／接著文化局通知彼工，拄拄仔好是阿母的生日，主辦單位真勢（gâu）揀日子，想起來嘛是有夠趣味！

練習台語文學，是我每一年的工課，講臺語、讀臺灣歷史、學寫臺語文字，享受母語的韻律佻深度，生活加誠豐富，日子也加足心適。

感謝評審老師的肯定佻鼓勵。

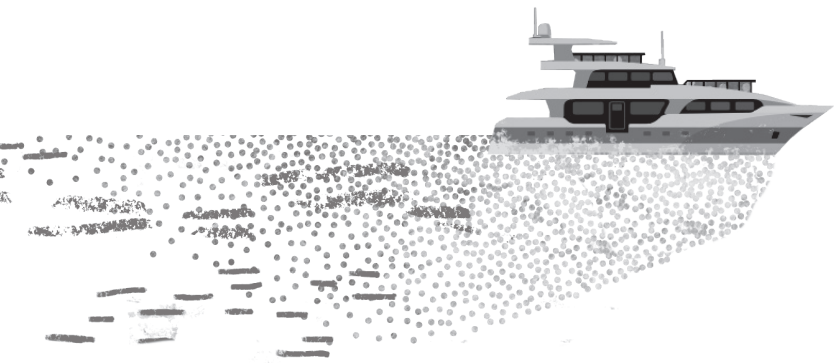
---





# 母語

臺語新詩組 • 佳作／張宗正



我對懸山轉來

謙卑跪落平洋 suh 一喙

沃落土地的奶水

親像拄拄仔出世的嬰仔

寬寬仔等待春風

珍惜學爬行走的跣跡

天 勻勻仔抹一層 khóng 藍

地 沓沓仔穿一領青翠

我 規身軀金滑金滑紅記記

喙脣留著母親白色的奶汁

充滿旋律、詩句、芳味

佻日頭光做伙落喉

ân-ân 拈 (khînn) 牢的心願

毋是遙遠的虹

毋是有刺的玫瑰

你心神的溫暖 是我

喙舌的甘甜 是我

記持 是我

思念 嘛是我

你若是欲離鄉拍拚  
會記得紮著歌謠 紮著我  
滿滿的祝福  
予火紅的意志 開闊  
你頭前的路程 擡懸  
起初的信仰宣講誓言  
尊嚴做家己

假使路尾我雙趂無力  
面皮攝襖 喙頓流糍  
無閣紅嬌鮮沢  
向望佇你的心目中  
我猶原是值得誇口的冕旒  
戴佇智慧的頭殼頂  
躑過春夏秋冬

凡勢 我無應該老去  
著閣出力釘根炭枝發新穎  
開花結果 成做嬌氣的景緻

留一嘴文文仔笑的幸福  
聽眾人鬥陣吟唱歡喜呵咾  
繼接鄉土傳奇故事



評審評語／李長青

這首詩以情意與情義取勝，在本屆臺語詩組的作品中，以臺語母語書寫一首題為「母語」的母語詩，在先天上，此詩也就有了一層基本的情感基礎。

情意指的是，對於母語能夠繾之繾之，戀戀不捨母語的舌頭，母語的音節，母語的聲情；而情義所指的，乃是天地之間，吾人自有生活的尊嚴與堅持，並且以此惕勵自己。

是以，此詩儘管也有著些許格式上制式化的地方，以及分行斷句處的某些不夠流暢，仍能以情意與情義取勝，脫穎而出。

## 臺語新詩組總評 / 林央敏



本屆（2024 年度）打狗鳳邑文學獎的臺語詩組，於八月十三日上午在高雄文化中心的文化局會議室進行決審會議，由李長青、李漢偉、呂美親、魏淑貞和林央敏（兼會議主席）等五位評審委員，經二個多小時的討論後，終於評定出四篇作品獲此殊榮。

本屆的臺語詩組開始取消主題限制，總共收到七十二件應徵作品，扣除不符資格者後，計有七十一件列入複審，先由上述五位評審各自進行審閱，並分別圈選五件作品提交決審會議，統計結果共有十九件，其中獲三票（即同時獲三人圈選）的一件、獲二票的四件，只獲一票的十四件。得票較多的前五件優先入圍決審，這已超出獲獎作品所需的四件，但為免遺珠，也為了兼顧有些只獲一票的作品也許是個別評委心目中的前列佳作，因此評委們仍就這些只獲一票的作品加以一一檢視和討論，某篇有人附議便納入參與決審，最後新增四篇共九件入圍。接著再就優先入圍的前五件作品深加討論其優缺點後，開始進行投票，每位評委分別提交個人評定的第一到第九名後，依序數加總的結果，有兩件同分並列第二，又有兩件同分並列第四，由於等同第二名的「優選獎」只能一位，然後並列「佳作」的只能二位，必須再就同分的兩組分別進行第二輪投票，才明確分出第二到第五名，其中第五名就只能遺憾成為落選頭了。

以上簡述評審過程，詳細可參閱評審會議的扼要記錄。接下來，謹就四篇得獎作品略抒筆者的短評：

1.〈慢板，咱的歌——寫予翁婿的歌詩〉，獲高雄獎，也就是第一名。這首詩在寫夫妻情深及兩人相處的某些狀態，特別是以夫妻的性愛來深刻表現其中的甜美與和諧，這部分是這首詩的最重要情節。臺灣人，也許長久礙於傳統文化及保守禮教的薰陶，對於男女情愛，人們（或作家）往往羞於面對和公開表述，即使以正面的態度、優美的描寫來表現性愛的作品也很少，筆者也許受到莎士比亞、福樓拜、艾略特等等西方文學的影響，認為文學作品並不須避諱此一人類的重要生活內容，曾於十萬字的拙作《胭脂淚》一首中以數百行的文段直接描寫男女主角的性愛過程，有此寫作經驗後，看到這首〈慢板，咱的歌〉的文句段落時，特別讚賞，因為作者不只懂得男女性愛之正面意涵，也有能力創造很多譬喻，包括隱喻、裝飾性的明喻，乃至借代、象徵等技巧所塑造出來的美麗意象，將男女交媾寫得很美。此詩除了寫性愛之外，也簡要的表現敘事者及其丈夫的相處互動，看來似乎「她」的翁婿出力、付出更多。詩句中，也用了一些音樂術語或用形容音樂的字彙來描寫也很恰當和貼切。總之整首詩寫得很優美，硬要吹毛求疵的話，末段用「烏雲來罩」、「虧欠的雨毛仔」來譬喻生活中的挫折或不愉快，以及用「溫柔的雨撒仔」來喻指翁婿的忍耐或溫純性格，稍嫌陳腐和比較不那麼貼切。

2.〈贖身〉，獲優選獎，也就是第二名。寫一個女子的結婚到離婚，本是期待兩人結合的歡喜，結果是嫁個嗜酒好賭的丈夫，且劣習不改，使夫妻間失去信任，更糟的是丈夫脾氣壞，常有家暴，妻子吞淚忍耐，人生有如陷在地獄中，兩人終於緣盡，走向分離，簽下離婚書，猶如贖身，才重新獲得尊嚴。這首詩寫到的每個事

件都採用借代式的換喻來形容事物的情態，顯得文句優美。唯一的缺點是製造形象語言太密集一些，容易讓一般讀者覺得不知所云，幸好意象的指涉還算清楚，不會過度隱晦。

3.〈盡磅〉，獲佳作之一。這首詩的主題內容，可以說它是在描述寫稿、處理日常作業，也可以看做是以寫稿子來暗比人生或生活，可謂日夜恹恹，到了精力用盡，到最後似乎覺得這樣重複的日子只能無奈的得過且過下去。詩裡的原子筆實乃喻指人身或自己的生命。

4.〈母語〉，也是佳作之一。這首詩以母語當題材，讓「母語」擬人化來講述母語與「母語之主」（人）的關係與重要性，結語是人們應該愛惜母語，使母語永遠青春且生生不息。

筆者這篇礙於篇幅已超出文化局的要求甚多，只能綜合簡述各篇得獎作品的要旨，針對各篇的比較詳細的評審意見，請參閱另外四位評委的單篇解析。

最後，祝賀各位得獎者，同時筆者更期待有志於臺語文學、臺語詩創作的人，平時不管有沒有文學獎的徵文活動，都能繼續臺語寫作。其次我想告知，由於文學也是一種藝術，作品的好壞優劣除了許多主觀和客觀的因素之外，不同評審者對同一作品的看法也常有見仁見智的現象，因此得獎與否，也會有運氣成分所然。本屆入圍的作品中有些其實難分軒輊，但名次有限，有時只能向隅，比如筆者幾經考慮而最為看重的那篇描寫撿骨入塔的〈懺悔的覺悟——蜈蚣山撿金〉這首詩雖然首輪就已入圍，可惜末尾竟「被落選」了，希望（所有）落選者不要氣餒！





## 臺語新詩組決賽會議



時間 2024年8月13日(二)上午10時30分  
地點 高雄市政府文化局第二會議室  
委員 呂美親、李漢偉、李長青、林央敏、魏淑貞(依姓氏筆畫序)  
列席 高雄市政府文化局·毛麗嵐、陳昱瑄  
我己文創·田運良、林瑩華  
記錄 吳蕙菁

**評審委員們一致推選林央敏委員擔任本次評審會議主席。**

**主席林央敏(以下簡稱林)：**先請各委員講述一下評審標準。

**呂美親(以下簡稱呂)：**這屆的作品的彼个題材俗寫作的視角有足大足大的無全，譬如講我家已有選的是這個〈贖身〉、〈懺悔的覺悟〉，其他的老師嘛有選著，我有選的〈波赫士的視界〉抑是〈心的量詞〉，特別選遮的是因為題材無全、視角無全，而且這個現代詩的奇巧已經有足濟超越，所以不管是題材方面有較多元、奇巧，有足大足大的進步，這是我感覺歡喜的所在，因為過去幾屆來講，寫歷史的，抑是寫予人的這足濟，較沉重的物件，這屆當然猶閣有遮的物件，毋過相對來講比例有較降低，已經有足濟無全，真正有寫詩會當寫萬物的這個角度按呢，所以我感覺足歡喜的。

**魏淑貞(以下簡稱魏)：**這屆的件數較濟，我感覺題材是足豐富，猶毋過文字的表達，定定感覺講若像袂稞，看到尾仔可能結語有一寡形容，感覺有落差，所以無感覺講真好，有點可惜，伊用的字、抑是講結語

的形容無夠好，我選的希望會當跳出以前的印象，比如講，攏咧講彼个歷史事件、歷史景點、歷史建築。比如講我選的彼个〈與神訣別書〉伊看的物件是較遠較闊，雖然無遐爾好，毋過算一个新的寫法、題材較無全，另外譬如講〈筍乾〉，用臺文去寫臺灣上傳統的物件、食材乎，我感覺嘛足特別。因為這馬讀臺文的人閣無真濟，較希望用字莫傷冷僻、莫傷深，予逐家會當較想欲讀，臺文的發展可能會較順利，較開闊。

**林：**這回的作品缺少，普遍來講參差較濟啦，佇我印象中感覺這屆平均比歷屆無較好，較湊，比過去較穩就著，當然嘛是有一寡好的，落差足大；我會就個的題材恰個的修辭能力、描寫能力，恰彼个詩質看伊的好穩，尤其題材的部份講用歷史人物、歷史性的，若無足特別的時陣，若兩篇有一篇是較單純的創作、一篇是用歷史人物，攏真好，若是兩篇欲揀一篇，我會揀彼个毋是歷史的，因為歷史人物會使看的太濟矣，這是我的看法、我評選的標準是按呢。

**李漢偉（以下簡稱偉）：**我評審的原則大概是分做兩部分，佇形式上來講臺語詩，是愛有臺語喲的，詩質愛有夠，其實咱這屆稿件有足濟攏是散文化的，字句攏足長，詩的感覺卡少。另外是對內容來講，愛會感動人的，詩若袂感動人價值減少。我期待真情實感，有的筆調誠好，但是看起來毋是家己的感情，會當看出虛假的部分。以上是做我判斷選擇的標準。

**李長青（以下簡稱青）：**我的看法是講，每一首詩咱看到尾仔就詩論詩。每一首詩欲成做文字的藝術品，最後嘛是愛看伊的技巧，敢有到彼个藝術標準。頭前老師講的攏著，我會閣加一个，這首詩形式恰內容以外，是毋是有達著咱對一个藝術作品的要求。

## 複審結果

本屆臺語新詩組總共收件七十二件，扣除了重複投稿不合格件數，總共是七十一件。經複審結果有十九件作品進入決賽。

作品	李漢偉	林央敏	李長青	魏淑貞	呂美親	合計
慢板，咱的歌—— 寫予翁媪的歌詩	○	○	○			3
行入二二八公園		○	○			2
贖身	○				○	2
懺悔的覺悟—— 蜈蚣山撿金		○			○	2
打狗英國領事館戀情		○	○			2
工人佻漁婦	○					1
駁二驛頭：舊打狗驛				○		1
無影	○					1
阿媽的畢業典禮				○		1
安樂			○			1
三德里（六班長） 11.14 紀念公園			○			1
與神訣別書				○		1
陸橋跤的飯擔仔— 記念莊朱玉女阿媽		○				1
母語	○					1
登山街 60 巷 e 記持				○		1
筍乾				○		1
波赫士的視界					○	1
盡磅					○	1
心的量詞—獻予貓仔					○	1

## 一票作品討論

### 〈工人恰漁婦〉

偉：在地化誠清楚，彼兩仙：查埔的是工人，查某的是漁婦。這首詩有向望，伊內底有具體的描寫恰抽象的意象。伊用足濟反襯恰對比。我選這首詩是講在地化，當然寫高雄的嘛閣有，若準講逐家無意愛，我放棄。

### 〈駁二驛頭：舊打狗驛〉

魏：駁二是高雄這馬予逐家真注意，改變真大的所在，用一個 oo-jí-sáng 的角度去講伊看著的改變，恰伊厝裡關係的無全，感覺不止仔趣味，伊有一寡用字，我感覺詩的彼款味，有可能較無夠啦，我無堅持。

呂：傷華語化矣。

偉：華語詞太濟，像「人來人往」、「泛黃的」。

### 〈無影〉

偉：三代情，寫出伊的老爸、伊恰伊的团。老爸對伊的教示內底有足濟「欲語還休」的美好。「無影」是一個否定詞，反常合道，實在是「有影」，最後點題，讀冊是有影足重要的。讀冊是貫穿這首詩足重要的一个意涵，嘛是我對這首詩發現的美好，所以我有選伊。

### 〈阿媽的畢業典禮〉

魏：逐家對長輩的死亡攏足悲哀、足悲傷，這首詩有較濟正面、較風趣的彼个角度，是阿媽過身用畢業典禮來形容，可能逐家感覺較無遐爾有詩的味！散文和詩較成濫做伙，我看伊的內容，所以佇字彼部份我沒

有太計較，逐家可能是對文學抑是講對詩的要求較鬆，我感覺會當予逐家另外一種角度，對長輩的死亡、離去是一種祝福，一種歡喜的，無遐爾悲哀的彼款感受，這是我選的理由。

林：這較散文，應該是逐家攏有感覺。其實文句散句嘛是有可能會構成詩，中文詩足濟這現象的，不過散文構成詩的情形，造成彼詩質較缺。

### 〈安樂〉

青：這篇我會當放棄無要緊。我感覺對臺語的文學、對詩來講，咱這嘛的題材，應該愛愈拍愈闊才著，這是一個予咱臺語文學會當愈來愈深刻的效益之一，這首詩這個部份做了袂襍，但是這首詩其實伊有真濟欠點，所以我無堅持。

### 〈三德里（六班長）11.14 紀念公園〉

青：這篇我感覺咱需要共鼓勵。這首詩伊本身誠特殊，歷史上伊是一個齊聚冤魂，地方上足濟人慘死的冤案，按呢的時空背景，伊這個背景本身是誠特殊乎，閣來就是就詩論詩看，這首詩一直用伊的內容佻彼个詩句，去佻伊這個題目，共這個題目做一寡發揮，而且佻伊的註解內底，伊有小可仔交代講這個清庄的代誌，當然伊交代甲足簡單的啦，無夠詳細，我感覺淡薄仔無彩，若這個所在交代較詳細，甚至共一寡歷史的文獻資料，拏重點共交代出來，我相信會當說服感動愈濟讀這首詩的人。

咱這個文學獎是無限制主題，你欲寫各種題材攏會當，但是這首詩我並非是因為伊有在地抑是高雄這個元素，我就來選伊，是按呢的原因以外，伊佻臺語詩佻文學佻藝術的照顧佻要求方面，我嘛感覺做了袂襍，所以我個人是真推薦這首詩，請逐家鬥牽成。

偉：這首詩舊年已經出現矣，舊年是干焦我選，結果無得著其他評審的採納。全一首詩重複投稿，我今年就主張放棄。

呂：舊年我無投有講過全款的原因，伊這是日本時代的事件，猶毋過若是欲就詩論詩，這個題目就是足奇怪，「三德里（六班長）11.14 紀念公園」是欲寫啥物？完全攏無聚焦，若準講是欲寫歷史，詩的節奏嘛無予我看著歷史予人感覺艱苦，所以毋是頭拄仔漢偉老師講的問題，我感覺嘛有可能去年遺珠之憾，咱共祛轉來，閣重新去予伊平衡。

毋過我對這首詩，第一，曷若是我頭拄仔講的，題目你到底是欲以公園的角度去寫，設立的意義，抑是欲寫歷史？若是欲寫歷史，題目按呢就毋著，第二就是這個「一彈再彈」、「大不了是空喙的伴奏」這足濟華語化的物件，猶閣有頭拄仔長青老師嘛有講著這個伊的註解寫柯里長，你到底是欲寫柯里長抑是按怎？伊個个足失焦的啦，所以選一項物件來好好仔寫，我想是按呢。

林：有一寡文句我是感覺有改過啦。我原底是拍算欲附議，附議了後我原仔袂投伊，我是看這缺點佻其他的比，無法度，佇我的分數內底伊原仔算較懸，但是我無選伊，你有堅持無？堅持欲予入來。

### 〈與神訣別書〉

魏：我感覺伊的主題，較看國際的時事去寫詩，我家已感覺不止仔袂稞，毋過毋知影其他的委員感覺有啥物無好的點。

林：我有特別註明講伊是華語，華語氣足嚴重，甚至比其他篇的閣較嚴重。感覺這首伊用華語寫的，寫過去了後伊才翻譯，閣無正經翻譯。有人欲附議無？無。

### 〈陸橋跛的飯擔仔——紀念莊朱玉女阿媽〉

**林：**伊攏咧照顧遮的散赤人，毋是干焦表達伊的愛心，嘛寫一个小人物的故事，這語言袂講真深，普通閣有詩意，文字真適當。有一寡臺灣人、華人講佔便宜，毋是散赤人嘛來食，這就是共社會失去道德、失去廉恥的這種現象表達出來。「雨水雄狂來沃澹，袂赴穿雨幔的目窺」這個話，可能形容這個女主角的阿媽，嘛有可能是別人咧流目屎，這個時陣雨水佻目屎其實是結做伙的，用按呢形容乎，無講足直接的，就共目屎的意象共表達出來，所以伊最後一段伊希望講咱一般百姓，咱臺灣人的道德會當閣再興起來，品德佻希望人會當改善，希望有人願意附議。

**偉：**其實這位阿嬤若親像臺東彼个陳樹菊，高雄市民能講「耳熟能詳」，佇報紙刊足久啊，若毋知就會感覺足感動的。足熟的題材，報紙久久攏刊了矣，欲成做一个作品，用詩來寫出伊的美好，是必須有突破性的表現。

**呂：**我贊同漢偉老師的意見，但是有一寡無全款的想法，雖然是通人知的代誌，但是二二八抑是其他事件嘛是通人知，報紙刊愈濟。雖然逐家攏知影一个平凡的人會當予咱用心去共傳頌，這我是鼓勵，我感覺伊的奇巧無濟，毋過詩歌若準講會當按呢歌頌抑是講咱欲記持的人，咱會當用淺白的話語按呢共伊唸讀出來，我感覺這嘛是一種意義，所以我附議。

### 〈母語〉

**偉：**伊用「母語」做「我」，「你」是整個臺灣的普羅大眾，詩開始對我（母語）來產生，了後「我」和「你」落去對比來寫，我感覺比其他的較創新。伊佻臺灣普遍咧推廣母語是足特別。

呂：我感覺這首寫了誠好，一个考慮是臺語詩就是用母語寫作，這個主題用母語，當然寫詩用啥物主題攏會使，真有創意，只是我會想講用母語寫其他的題材，毋免共母語專工做一个題材，毋過伊寫了袂穰。

林：附議。

### 〈登山街 60 巷 e 記持〉

魏：我比較重視歷史的物件，感覺伊寫的內容可能是逐家會有趣味的，抑是阿公彼个時代有一寡人來到這個所在的一寡歷史。毋過我選的敢若攏較無臺文氣味，所以聽逐家意見，無堅持。

呂：我無欲附議。咱有限制四十逝，所以這首詩想欲予伊四十逝內底，一逝就有夠長，其實若是這種記持的書寫乎，伊寫遐長其實已經傷散文，準講伊欲合四十逝，會使閣精簡，共彼个情感閣精煉化，所以對我來講這首詩普普，無夠精煉，閣來就是華語化的問題。

林：嘿啦，華語化。毋是講伊句頭長爾爾，若古早詩，有的詩你嘛會當莫一逝一逝排，你會當全部攏像散文按呢排，所以毋是彼因為一句一句，句頭的問題爾爾。

### 〈筍乾〉

魏：伊用筍乾這個物件去做足濟形容，這是一個突破，一種無全的寫法，因為足濟物件文字的表達攏差不多，對我來講無啥物吸引力，這篇我感覺有較無全、較特別。

呂：題材本身袂穰，若是會當共擴寫做小品，凡勢會當閣較好。

林：伊若莫用這個方式共寫做詩，共寫小品的散文，應該會當寫足好。



### 〈波赫士的視界〉

呂：伊咧寫波赫士的視界，其實嘛反省作者對文學的這個想像的視界，所以這個書寫題材……我想這個作者應該是足少年的，因為伊無歷史的包袱，所以純就伊的感受去寫這個，所以我有投伊。

林：〈波赫士的視界〉這首真正是寫甲足好的，伊最後彼句足重要的，從來毋是為著欲去逐別人，這就是文學的利用。作品咧反應藝術社會佻人文，遮的現象。因為你家己原仔無堅持，我原仔無附議。

### 〈盡磅〉

呂：這首詩是咧寫一个人死前的心情，因為攞無法度創啥，一工等過一工，人生的盡磅，死袂去的彼个感想，比如講「像彼無水的原子筆 毋知當時才會盡」其實伊毋是咧寫毋知當時才會盡，其實伊足想欲盡的，共這原子筆筆心抽出來發現，其實內底的水嘛盡磅矣、寫袂出來矣，其實可能猶未盡磅，一工過一工，毋知當時會盡，這攞是盡磅，但是到底欲盡磅抑是無愛盡，我感覺用一首足短的感覺，結構是一个完整的，而且有束格佇一个時間點、一个空間，所以我感覺這首詩足好的。

偉：〈盡磅〉是小品，但是足完整的，我無選伊的是感覺算小品。若你講的共一个觀點，欲斷水閣猶未，死袂去，這個意象佻伊的性命連結，足好。

青：附議。

魏：附議。

### 〈心的量詞—獻予貓仔〉

呂：我感覺足有創意，對臺語有新的想像，內底是寫量詞，所以有足濟無全款的量詞因做一首詩，感覺足古錐的，所以我予伊分數。

### 兩票以上作品討論

#### 〈慢板，咱的歌——寫予翁婿的歌詩〉

偉：這首份量有夠，閣無啥物缺點，佇我心目中是第一名。主角是一位音樂素養真懸的婦仁人，音樂對頭到尾串連，閣有足「浪漫黃昏戀」的性愛表現。

林：就是上尾仔譬喻小可仔無適當，無夠婿氣。

青：佇這十幾個作品內底相對欠點上少，其他的作品其實多多少少攏有一寡不管是文字，抑是用法，抑是華語化，抑是等等的問題。

呂：伊是一個好的作品，但是嘛有小可仔的華語化，比如講第三逝「你好禮仔起床，輕手的跤跡印出三個P」這個輕手我就看無啥有……，不過伊是有感動我的，包括彼個性愛的描寫是足大的突破。

林：主要是伊寫性愛乎，所以講這印象誠深，伊的表現方式。

#### 〈行入二二八公園〉

林：雖然是講行入二二八，就是臺北新公園啦。主要描寫這公園的景致，內底的膨鼠俗鳥仔。膨鼠是第一主角，也有粉鳥，小品詩會當共一寡動作共描寫出來，來講這個代誌，這是較困難一寡，這個作者觀察這

个粉鳥佢膨鼠真幼，這真幼路來共寫。伊第二頁第三段，伊講「膨鼠佇翕相機快門頂面鬼鬼崇崇」寫真活。

伊的焦點因佇粉鳥，用這個和平、飛天，佢臺灣的堅持，來譬喻一个物件，上尾仔第三句意思較怪，「飛過臺灣歷史博物館天頂的粉鳥」飛到轉來……飛向二二八，這個文法是較明顯的缺點。

**青：**雖然有選，但是伊欠點誠濟。切入的視角非常特殊，有伊特殊佢嬌氣的所在，但是欠點缺少，比如講第三段這三五个因仔遮乎，字就毋著矣，閣來第四段乎「露出」我較毋知影臺語有按呢的用法，猶閣有「身軀跣兩三下」這嘛是，閣來膨鼠這段我感覺伊較用力，雖然伊有擲節，但是我感覺伊用了力頭傷過。當然這臺語的語法，欲用較口語的，抑是寫較古典的，這是寫作者的自由，我感覺講讀起來，除了我感覺伊的切入視角較特殊以外，其實這首詩欠點原仔缺少按呢，這是我的意見。

**偉：**伊欲入圍到第四名可能較有問題，雖然講啄龜、盹龜是無全的，但是其實嘛差不多相全。這个人行入二二八公園來看著膨鼠，最後是粉鳥仔的描寫，二二八的意象、臺灣歷史館的臺灣歷史，佢自然景觀描寫並無足相關，是我無選伊的原因。

### 〈贖身〉

**偉：**這首讀起來是足輾轉，「滴塗攪沙的路，敢會堪得」表現出人生的無奈，本來好翁是足大的向望，結果變稜翁，最後離婚得著贖身得著救贖。嘛親像象徵出臺灣佢臺灣女性的覺醒。

**呂：**家暴是一个現代的議題，但是伊是久長存在的物件，像這兩句就是足四常但是佢逐家咧講的，目屎做飯吞因佇詩內底。贖身就是查某人的運命，就是你欲共家己贖轉來，本來是幸福的，頭前若像鋪幸福、足

濟向望，但是足濟悲劇，到最後是伊有勇氣「閣簽一擺名，贖回一逝薄縹絲的尊嚴」伊可能是一个舊時代的女性，但是彼个勇氣有展現出來，共這個過程寫佇詩內底，伊無一定有押韻，但是伊有伊的節奏，所以我揀這首詩。

**林：**離婚成矣，所以才有贖身。伊咧寫遮的物件，攏用譬喻的方式來表現，這是作者真勢的所在，只是用甲過頭，用咧逐句猶是逐段攏總用這個方式乎，缺點就是講伊彼總譬喻句啦，譬喻的句太密太濟，濟甲這煞變做缺點。

**呂：**毋過我感覺這是足成熟。

**林：**借代加起來的，有一寡奇巧，我是感覺用甲傷過，所以我無選。

### 〈懺悔的覺悟——蜈蚣山撿金〉

**呂：**去拈金佻老爸悔改予人會感動，其實我有偷偷仔流一滴目屎，因為彼个懺悔是真正出自內心的，後悔彼个時陣背骨的我，就是一个足簡單的物件予我有一个足純真的感動，猶無伊其實嘛有一寡欠點。

**呂：**著，猶閣有一寡用字母是教育部的，「你」伊用「汝」，拈金的拈應該毋是這個拈啦，等等……伊是一个純真的真情予人感動。

**林：**我是無遐爾計較，伊咧寫拈骨我是感覺真嬌啦，而且情節，詩會當寫有情節是足困難寫的，文句閣表現嬌，足深刻。原底我認爲伊有一个大缺點，小可仔無結尾，但是閣詳細共看起來，其實伊彼結尾，後壁第二頁上尾仔一段「汝捌問我『當時欲嫁？』我真後悔彼陣背骨的我回汝：『慢慢仔等，汝死了後才有可能』」其實頭前彼句話，第三段彼句話：「爸爸我恁汝孫來看你矣」這其實就咧呼應我講無結尾的所

在，頭前後壁有呼應，所以這結構，安排甲誠幼誠嬌氣，所以我選伊。

### 〈打狗英國領事館戀情〉

青：肯定伊的表現手法，佢咱一般臺語表現方式，有較無仝的所在，想講借這個機會肯定這個表現手法。

林：這篇的表現手法是真特別，譬喻傷捷，捷甲彼文句已經咧弄枋仔花，華語講叫做賣弄造作，其實若莫按呢共彼个意象小放較冗一絲仔，其實會閣較好，足濟所在我攞記錄「造作」。

偉：六段落特別（）佇頭前寫一句話，看無伊的意涵，親像「時光森林」「心的傷逝」等華語詞？

林：這就弄足濟枋仔花，這做法是無好的。

呂：伊就是想欲寫一个短劇，但是寫了無好，所以我無選伊，咱會使投票矣。

### 決審投票

林：總共九篇，請按照順序排一到九，分數愈低著名就愈懸。

經過充分討論後，接下來進行下一輪投票，各評審針對九首作品，予以第一名一分、第二名二分、第三名三分……，依此類推遞增給分，最後依總積分決定名次。

評選結果：

作品	李漢偉	林央敏	李長青	魏淑貞	呂美親	總得分	序位	獎項
慢板，咱的歌——寫予翁婿的歌詩	1	4	1	7	3	16	1	高雄獎
行入二二八公園	6	2	5	8	9	30	6	
贖身	2	7	4	3	1	17	2	優選獎
懺悔的覺悟——蜈蚣山撿金	5	1	8	4	5	23	4	
打狗英國領事館戀情	9	6	6	5	8	34	9	
三德里（六班長）11.14 紀念公園	7	9	3	6	7	32	7	
陸橋跤的飯擔仔——紀念莊朱玉女阿媽	8	3	9	9	4	33	8	
母語	3	5	7	2	6	23	4	佳作
盡磅	4	8	2	1	2	17	2	佳作

〈慢板，咱的歌——寫予翁婿的歌詩〉積分最高，獲得高雄獎，但排序 2 和 4 積分相同各有兩首，委員們再次投票決定名次。

作品	李漢偉	林央敏	李長青	魏淑貞	呂美親	總得分	序位	獎項
贖身	1	1	2	2	1	7	1	優選獎
盡磅	2	2	1	1	2	8	2	佳作

作品	李漢偉	林央敏	李長青	魏淑貞	呂美親	總得分	序位	獎項
懺悔的覺悟——蜈蚣山撿金	2	1	1	2	2	8	2	
母語	1	2	2	1	1	7	1	佳作

經兩輪投票後，依總得分決定，〈贖身〉為優選獎，〈盡磅〉、〈母語〉為佳作。

**2024 打狗鳳邑文學獎臺語新詩組獲獎名次：**

**高雄獎：**〈慢板，咱的歌——寫予翁婿的歌詩〉

**優選獎：**〈贖身〉

**佳 作：**〈盡磅〉

**佳 作：**〈母語〉



